利用電視來推廣粵劇爭取更多的觀衆，爲發揚劇藝作更大的促進，是一種舞台和電視的組合。

林家聲把粵劇帶給電視迷（十）

（文摘）

但這些座位數量很有限，種種因素加起來，使粵劇無法受到廣大的歡迎。尤其在近年來訂造戲服和其他開銷費用日增，使一個粵劇團的皮費越來越重，故此粵劇日漸式微了。

但是以電視播出粵劇，相信定會吸引一羣愛好粵劇的觀衆。

這次和林家聲合作的仍是他的老年對手余麗珍，兩人演來當然駕輕就熟了灼鴻合家，陳文義，黃常穩夫婦，盤鍊夫人，馬祺瑞夫人同，伍嘔華夫人，盤策合家同，金銳，紀雄，麟光同，馬金怡合家，馬金豪，馬金齡母親同，黃賢宗合家，馬英華合家，馬立民母親，黃炳光，朱源瀚，黃紹權，黃紹卓同黃相政合家，朱淮湛，馬華軒，馬炳樞同，美香公司同人，許傑儒合家，胡啓明合家，馬民權夫婦，黃錫康合家，黃悅廉，馬福良合家，潘禎祥同，關耀煜合家，鵬德，盧永寧，松欣母親同，黃耀民合家，榮波同，馬國良，黃華卿同，陳皋鳴夫婦，馬妙玲，戴德坤同，度進，振熙，榮楫各合家同，德滋，健榮同，甄孔俠合家，鳳仙，張芳，鄧姆，競新母親同，悅華，擴强，馬惠貞同，黃光祥，朱輯熙合家，許儉民合家，李耀煜，樂銳照合家同，馬錫添夫婦，朱勝鴻夫婦，翁偉平夫婦同，黃柏振合家，香港商店牛叔，朱植儒合家，黃永德同，許鴻鈞合家，潘維新合家同，黃思明合家，馬喜珍，馬國任，陳續同，黃美鈺，黃錫禮同，文述，顏炎槐，球信，邦儀同，馬灼德，馬本孔，馬本彬，朱由星同，馬棟，周高，伍耀同，馬福炘母親，馬恆磊，馬植源母親，盤怡敬，馬卓峯同，馬曾康母親，張活，麥恭修同，黃松柱，潘宏達，黎植仁合家同，馬昌邦，馬立雅，馬才詠，馬鏡河姆同，李培夫婦，胡耀合家，馬伯常合家，鄺樹根合家。

（扶柩）思明，悅廉，松柱，振熙，健榮，賢宗。

（素車）點城黃江夏堂，并及宗親戚友等五十餘輛，

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

哀謝

先室蕾門馬氏夫人廣東台山白沙茶園坭樓新村人痛於一九七六年五月一日在點城癌症醫院病逝積閏享壽八十有三歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於五月六日假九十七街柏殯儀館舉行出殯禮安葬於點問頓墳場叨蒙宗親戚友鄉世誼惠賜輓儀花圈素車，并親臨執紼隆情高誼歿存均感謹此哀謝

杖朝夫黃碩政
哀子啓餘
孝媳盤麗珍
男孫銳坤銳廷
女孫坤儀
哀女巧笑適余門
煥笑適朱門
女婿余木桐朱錦禮
男外孫余民輝余民超
余民堅民夫朱景美
女外孫余偉玲朱美娥美琼
胞妹瑞愛【適鄧門】
男甥子鄧錫疇錫峯
女甥鄧淑明
同叩謝

（賻儀）余木桐合家二百元，朱錦禮合家三百元，黃瑞愛三十元，鄧錫峯，李燦亮，馬策羣，盤榮棠合家（以上每各三十元，）鄧潤成，黃國相，蔡炳成，馬春生，馬尊燦（以上每十元）周泗濠，蓉芳姑，馬修身，官傳，譚纘夫婦，黃志養，馬樹霖，黃兆俊，盤震東，馬毓光，黃柱穩，胡炳樂，盤怡敬，黃相政（以上每五元）黃嬸三元，鶴傳三元，馬建石三元，劉Swat五元

（花圈）譽世鐘劇社同人，雄風體育會同人，碩政，灼鑛，盤氏，銳坤，銳廷，坤儀同，余木桐，巧笑，余民輝，民超，民堅，民夫，偉玲同，朱錦禮，煥笑，朱景美，朱美娥，朱美琼同，余民輝，吳靜芬同，余民超，朱慕嫻，嘉慧同，司徒振鑾，美娥，仲明，稚凌同，黃瑞愛，鄧錫疇，鄧錫峯同，馬策羣，偉才，偉才，偉富，偉娟同，梁國就合家，盤卓夫婦，司徒琪夫婦，盤鏡湖夫婦同，馬凱旋合家，陳植，黃偉祥，鄭國强同，黃新强，甄妮沾，周明同，盤榮棠合家，林文振合家，黃景民，謝錫偉，麥達華同，香港酒家，鄧毅，鄧持同，盤炳昌，盤天任，盤炳尊，黃英畧，盤養尊同，胡鑽，陳新尙，謝民權，（每合家同）馬景康夫婦，黃孝勤，甄碧雲，鄧幗儀同，廖煜夫婦，司徒

哀謝

先考諱福林號約俊馬公府君廣東台山縣白沙南蒲吉庄村人痛於一九七六年六月十四日下午九時病逝中央醫院積閏享壽九十有八歲經於六月十八日下午一時假座晴市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於山貫墓園叨蒙馬氏公所協助主持喪禮宗親戚友世誼惠賜輓儀花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子炳輔
孤哀女新全
偕眷同叩謝
厚惠芳名　恕不臚列

大陸洲駕駛學校
本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年，師資優良，經驗豐富，悉心教授，捷法速成，免費接送，保証足鐘，並代僑胞翻譯英文筆試，收費公道，請電四三四－一八八七岑先生洽。
Continental Driving Academy
2903 Commercial Dr. Van. B.C.
434-1887
特價壹月每点13元

Block Bros Realty Ltd.
5842 Cambie St. Van. B. C.
Jim Fong：（馮　沾）
733-4736
321-6881
① 商業樓及柏文磚樓，樓上有兩組
② 十四年新，三個睡房，土庫，六萬元。
③ 西區華麗住宅，近四比街，三睡房地闊大，土庫完成，十多萬。
④ 新屋多間，歡迎舊屋相換，保證滿意。
房屋
① 翻新實淨四個睡房，鋼窗，銅水管開價四萬七千五元。
② 十四年新，三個睡房，土庫，六萬元。
③ 西區華麗住宅，近四比街，三睡房地闊大，土庫完成，十多萬。
④ 新屋多間，歡迎舊屋相換，保證滿意。
會改爲輕工業，投資好機會。
③ 新或舊孖屋，商業樓多間，柏文二十至五十組，分佈各地區，請來電話詢問。
館生意　坐位一百多，酒牌，用具現代化，內邊裝飾輝煌，生意興旺位於(Haney)市中心，急賣，三十多萬元。
② 大約十英畝農田地，位於(South Burnaby)將

裕華國產百產公司
Yue Wha Import & Export Co. Ltd.
65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9
Phone: 688-7441
◀日七業營期星一▶
統辦國產百貨
▲尼龍絲被　▲祖國服裝　▲男女棉衣　▲唱片唱帶　▲工藝首飾　▲掛畫彫刻　▲書報文房　▲瓷器碗碟　▲禮品堂皇
歡迎參觀選購

龍鳳餅家
LOONG FOONG
RESTAURANT & BAKERY
247 Keefer Street, Vancouver, B. C.
TEL: 688-0837 688-3135
香港專家　主持出品
承接訂制　社團茶点
出爐麵飽　熱辣蛋撻
生日蛋糕　結婚蛋糕
各款西餅　龍鳳禮餅
各種中餅　用足材料
品質精良　價錢公道
華僑惠顧　無任歡迎

雲埠獨壹韓國菜館
新漢城餐館，位於七一五號喜市定街東，你們自己烤燒食品，經清及合衞生食品。電話 255-8625定座，星期日休息。

土庫出租
兩房，廳，廚廁，近緬街和十七街，請電：八七九－一三九五。

Michele
長城公司
GREAT WALL CO.
喜士定東街289電話六六九－零八三
最新運到，靚花生米，生苡米，紅棗羹，羅崗話梅，靚蝦片，棗豆蓉竹簾畫，清水白果，靚大烏棗，雪梨羹，龍口粉絲，棗蓉，醬油墨魚清水竹筍，批發零沽，一律歡迎。

新華國貨公司
New China Merchandise Ltd.
265 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C. V6A 1P2
Tel. 681-6037
夏季盛大酬賓：
女裝涼拖　兩對　一元七角九分
前進牌籃球鞋特價每對三元五角
兩對五元五角
國產成葯，茶葉，服裝一律九折優待。
另有特價商品供應，歡迎選購

Abbot Realty Ltd.
The Abbot Group
6055 W. Boulevard, Van. B.C.
黃榮 Willard W. Wong
公司：261-8121 (24HRS.)
住家：324-6205
▲西區屋街上下層孖屋三睡房雪櫃電爐洗碗化骨機現有按揭現款三萬可成交
▲東區柏加街近四孖素合法孖屋內部新裝修另有二房土庫可交吉開價五萬一千
▲West End 中心區Comox街廿三組高尙柏文保養好，近Denman街購物交通方便十餘年新，有低息按揭，每年收入四萬八千元開價四十七萬請試還價。
▲東區七街近四孖素一年新柏文地段，上下層孖屋，每層三睡房近學校巴士直達唐人埠開價八萬餘元，急讓，試還價。
▲近唐人埠喜市定東十一組雙房柏文樓下地下商業棗舖，有六萬元按揭，年收一萬六千餘元開價十四萬餘元自營或置業收益，勿失良機。
▲喜市定東近唐人埠街角發建地50×120政府新改爲CD-1發展地段可建戲院或各種商業用途High Rise樓宇取價十餘萬元，有舊屋收租，詳情請電約商洽
▲另有新及舊住屋，商業樓，酒店柏文數間，歡迎電約引看。

冷凍房
冷氣
加惠電視修理
具政府牌照★快捷妥當★收費從廉
TEL.251-1616

嘉華工程
專科裝置修理商業大小餐館雜貨店貨倉凍房冷氣
黃耀堂日夜服務

柏氏工程公司
房屋裝修改建，土庫間格美化，水喉廁所油漆，材料落足可靠，價錢平靚公道，大小工程，估價免費，快捷妥當，片打東街七一七號。
電話：二五四－二壹〇七
二五三－四八八七

華溫
大昌有限公司
DAI CHEONG LTD.
片打東街249號
電話：685-8717
專營
京菓海味　鮑魚海參　魚翅魚肚　熟藥成藥　補品藥材　鹿角茸份　抄參幼藥

PLUMBING
蘇卓如主理
持有政府執照
專修理或按裝
一切水喉工程
公司435-1010　晚上437-8239

Hong Kong Driving School Ltd.
香港駕駛學院
由經驗豐富駕駛師傅方勵强夫人及馮坤威君創辦，特設室內初級易學汽車駕駛課程，中英文講授，校址適中，交通方便，教法新穎，易學速成，汽車新款，有專人翻譯筆試，有意者。請電：
四四一－三七三二或四三三－〇三〇三或二九八－四六二三接洽。

滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
新電話：總務部－665-7225
存戶部－665-7226
定期存欵
改善辦法
六月一日起
定期存欵額
由一千元起
每月有息收
私人貸款
商業貸欵
無任歡迎
經理：馬國材 Manager: T. Mah

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
湯天豪
歡迎詢問
免費估價
實業貸款
各種盤意
投資地皮
公寓大廈
工商樓宇
買賣房屋
HOWE TONG
TEL: HOWE TONG
687-2215・325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A-1T7 Canada
▼近唐人街餐館連實業，設備齊全，紅磚建築，面積超過三千平方呎，生意有前途，樓價增值高，因缺乏人力割愛康售，開價十八萬五千元。
▼士多生意連實業，後面附有四睡房一廳住宅屋位Coquitlam區，每年生意約九萬七千元，如賣花可多增加收入，四周皆高尙住宅區，適合家庭經營開價十萬五千元，康過買屋住。
▼大商業地皮位Burnaby旺街角，面積205×114＝23,300平方呎，可建十三間舖或開設大殯館，大士多店，每月收租一千三百元開價廿三萬九千元。
▼大士多生意出讓，位埠心旺街角，設備新型兼售花，每年生意約卅萬元並未包括額外收入，有長批，開價八萬元，賺錢賺到笑。
▼好商業樓位市中心，價錢由五十萬至壹百五十萬元，全部大百貨公司租用，有長批，淨收益超過一分錢，投資機會不多。
▼二間新屋正在設計和建築之中，位卅七街夾域多利，圖則和材料，任君選擇，價錢特康。
▼尙有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問並免費替僑胞估價房屋。

溫哥華　恒基　香港
恒基兆業有限公司
溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號
IBM大厦一二三〇室
電話：（六〇四）六八九－七四六六
Henderson & Lee Development Ltd.
Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre
Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6
Telephone (604) 689-7466
◎本公司派有專人駐在本埠高價收購香港地產物業。
（歡迎全幢樓宇或吉地，分層暫不收購。）
◎貴客可直接與本公司溫埠辦事處接洽毋須遠赴香港省時省費。
◎本公司直接出價購買並可在本埠辦理交易支欵手續。
◎如欲將在港或本埠之物業與本公司合作，拆舊建新亦所歡迎。
◎本公司亦有意購買本埠吉地，柏文，商業樓等物業

億光信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
徵求五十五歲及以上客戶
本行新貢獻「五十五優待戶口」是專爲五十五歲及以上的僑胞而設立，此特点如下：
（一）利率與活期儲蓄戶口相同，但在每年十月尾加獎利息至少一成。
（二）此爲活期戶口，可以發寫支票，並無手續費。
（三）凡購買海外滙票，本地滙票及旅行支票，一律免收手續費。
（四）每月五號前存欵，皆作一號起計息。
（五）無最低存欵限制。
請各位五十五歲及以上僑胞，勿失良機，即日携同年齡證明文件到本行申請參加此優待戶口。
★存欵有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。
服務時間：一星期服務六天
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時
星期六，上午十時至下午二時
經理：鄧紀新　副經理　張鑑釗